Zoológico de palabritas

小さなことばの動物園

(*haiku* para niños)

Cristina Rascón Castro

Ilustraciones:
Elizabeth Arosemena Elizondo

ANDRAVAL EDICIONES

un viejo estanque
y el salto de una rana かえる 蛙
sonido de agua.

MATSUO BASHŌ

Primera edición, febrero de 2017

D. R. © Cristina Rascón Castro

D. R. © Elizabeth Arosemena Elizondo por las ilustraciones

D. R. © Andraval Ediciones, S. A. de C. V.
Juan de la Barrera, 1927 Nte.
Tierra Blanca, 80030,
Culiacán (Sinaloa).

ISBN: 978-607-7860-64-8

Impreso en México

Prohibida la reproducción total o parcial de la presente publicación por cualquier medio mecánico o electrónico sin la previa autorización por escrito de los propietarios de los derechos reservados.

¿Qué es un *haiku*?

はいく
俳句

Haiku es una palabra japonesa.

Haiku se oye «jaikú» en español.

Quiere decir «verso del escenario».

Los niños japoneses cuentan las sílabas;

cuentan según las escuchan.

En español las sílabas se cuentan

según acentos y según se escuchan:

por eso, a veces, dos sílabas son una

y una puede sonar como dos.

5 sílabas, 7 sílabas, 5 sílabas.

¡Sí! ¡Es un haiku!

¡Pon mucha atención!:

Un haiku trae secretos.

¿Qué te imaginas?

ひみつ
秘密

Va la ballena,

de babas y bonitos

va boca llena.

クジラ

鯨

カナリヤ

金糸雀

Cua cabizbajo

es un canario calvo.

Canta callando.

チンパンジー

Si el chimpancé

chilla le dirás ya.

Chimpachillaya.

ヘビ

蛇

Asssí sin patas,

víboras y culebras

salen de casa.

小さなことば 動物園

¡Sshh! ¡No hagas ruido!

Despiertas al zoológico

de palabritas.

Zoológico de palabritas
de Cristina Rascón
se terminó de imprimir en los talleres de
Offset Rebosán, S. A. de C. V.
Acueducto 115, Huipulco, Del. Tlalpan, 14370,
Ciudad de México,
en el mes de febrero del año 2017.
Su tiraje consta de 1000 ejemplares.